



COMITÉ
INTERNATIONAL
OLYMPIQUE

FEUILLE D'INFORMATION

LA CÉRÉMONIE D'OUVERTURE DES JEUX DE L'OLYMPIADE

MISE À JOUR - NOVEMBRE 2013

INTRODUCTION HISTORIQUE

Les Jeux Olympiques de l'ère moderne vont bien au-delà de l'aspect spectaculaire et de l'exaltation qui accompagnent une compétition sportive. Les qualités de visionnaire de leur fondateur, Pierre de Coubertin, et l'imagination créatrice de leurs organisateurs font que le cérémonial qui les entoure les distingue de n'importe quelle autre manifestation sportive internationale. Le protocole et le faste des cérémonies olympiques, qui vont de pair avec la célébration des Jeux, comme chacun le reconnaît aujourd'hui, font que cette manifestation est unique et inoubliable. S'il y eut bien une cérémonie d'ouverture lors des Jeux de l'Olympiade en 1896 à Athènes, elle ne ressemble que très vaguement aux cérémonies d'aujourd'hui. En fait, certains des éléments du protocole olympique, qui font maintenant partie des traditions, n'ont été introduits que progressivement, à la suite de diverses adaptations apportées aux cérémonies des premières éditions des Jeux.

PRINCIPAUX ÉLÉMENTS DE LA CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

Aujourd'hui, la Règle 55 de la [Charte olympique](#) évoque le protocole qui doit être observé lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux ainsi que le discours d'ouverture prononcé par le chef d'État du pays hôte. Les autres faits marquants de la cérémonie sont :

1. l'entrée du chef d'État du pays hôte;
2. l'interprétation de l'hymne national du pays hôte;
3. le défilé des participants;
4. le lâcher symbolique de colombes;
5. l'ouverture des Jeux par le chef d'État du pays hôte;
6. l'interprétation de l'hymne olympique, avec l'entrée et le lever du drapeau olympique;
7. la prestation du serment olympique par un athlète;

8. la prestation du serment olympique par un officiel;
9. La prestation du serment olympique par un entraîneur;
10. la dernière étape du relais de la flamme olympique et l'allumage de la vasque olympique;
11. le programme artistique.

ÉLÉMENTS DU PROTOCOLE DE LA CÉRÉMONIE D'OUVERTURE :

1. L'ENTRÉE DU CHEF D'ÉTAT DU PAYS HÔTE

Le chef d'État du pays hôte est reçu à l'entrée du stade par le président du CIO. Ils se retrouvent ensuite dans la tribune officielle.

2. L'INTERPRÉTATION DE L'HYMNE NATIONAL DU PAYS HÔTE

Après l'entrée du chef d'État du pays hôte, l'hymne national du pays est joué et le drapeau national est hissé dans le stade.

3. LE DÉFILÉ DES PARTICIPANTS

Le défilé des participants reflète à la fois notre monde en mutation et l'essor que connaît le Mouvement olympique : le nombre de Comités Nationaux Olympiques (CNO) présents à la cérémonie d'ouverture est passé de 22 en 1908 à 204 en 2012 à Londres. La tradition veut que les délégations défilent dans l'ordre alphabétique de la langue du pays hôte, sauf la délégation de la Grèce, qui ouvre la marche, et celle du pays hôte, qui la clôt. À Londres, c'est donc un porte-drapeau grec qui est entré le premier dans le stade, devant toutes les autres délégations, tandis que la délégation du CNO britannique fermait la marche. Toutes les délégations doivent être traitées de manière égale. Aucun pays ne doit recevoir de traitement particulier. Chaque délégation est précédée d'une enseigne portant son nom et de son drapeau. La coutume veut que les athlètes défilent derrière le drapeau de leur pays, mais il



y a parfois des exceptions. Ainsi le drapeau olympique a-t-il été utilisé par quelques nations comme la Grande-Bretagne en 1980 à Moscou, l'équipe unifiée en 1992 ou encore le Timor-Leste en 2000. En d'autres occasions, c'est derrière un drapeau spécial que certaines délégations ont fait leur entrée dans le stade, comme les deux Corées lors de leur défilé conjoint en 2000 et 2004 ou les athlètes olympiques indépendants à Londres en 2012.

4. LE LÂCHER SYMBOLIQUE DE COLOMBES

La colombe étant le symbole de la paix, le protocole régissant la cérémonie d'ouverture prévoit un lâcher symbolique de colombes. De 1936 à 1988, le lâcher s'est déroulé avant l'arrivée de la flamme olympique. Or, après la mort malencontreuse de plusieurs colombes qui s'étaient posées sur le bord de la vasque olympique lors de la cérémonie d'ouverture des Jeux à Séoul, l'usage de vrais oiseaux a été remplacé par un lâcher symbolique de colombes qui se déroule après l'entrée des athlètes et avant l'allumage de la flamme.

5. L'OUVERTURE DES JEUX PAR LE CHEF D'ÉTAT DU PAYS HÔTE

C'est d'abord au président du comité d'organisation d'adresser un bref discours depuis le podium principal. Le président du CIO prend ensuite la parole et invite le chef de l'État à proclamer l'ouverture des Jeux.

Conformément à la Charte olympique, la proclamation officielle de l'ouverture des Jeux incombe au chef d'État du pays hôte. Se sont acquittés de ce devoir des rois et des présidents, mais aussi leurs représentants : vice-président, gouverneur général, membres de la famille royale.

Voir tableau A.

6. L'INTERPRÉTATION DE L'HYMNE OLYMPIQUE, AVEC L'ENTRÉE ET LE LEVER DU DRAPEAU OLYMPIQUE

Après l'ouverture par le chef d'État, le drapeau olympique déployé horizontalement fait son entrée dans le stade. Il est ensuite hissé en haut du mât sur l'hymne olympique. Le drapeau olympique doit flotter dans le stade pendant toute la durée des Jeux Olympiques.

L'hymne olympique, composé par le Grec Spiros Samaras sur des paroles de Kostis Palamas, a été officiellement adopté par le CIO en 1958 lors de la Session de Tokyo. Cet hymne fut créé en 1896 pour les premiers Jeux de l'Olympiade à Athènes. Aux Jeux Olympiques d'hiver, il fut joué pour la première fois à Squaw Valley en 1960.

Présenté officiellement lors de la 17^e Session du CIO en juin 1914 à Paris, le drapeau olympique fut hissé pour la première fois aux Jeux Olympiques de 1920 à Anvers. Le premier drapeau fut imaginé par Pierre de Coubertin. Il comprenait le symbole olympique - les cinq anneaux - ainsi que la devise olympique "Citius, Altius, Fortius". Toutefois, la devise disparut rapidement et seul le symbole olympique demeura sur le drapeau. Contrairement à ce qui est parfois écrit, ce sont les cinq anneaux eux-mêmes qui représentent les cinq continents et non les couleurs de ces anneaux. En réalité, les six couleurs présentes sur le drapeau olympique - le fond blanc plus le bleu, le noir, le rouge, le jaune et le vert des anneaux - furent choisies parce qu'elles représentaient les couleurs figurant sur les drapeaux de tous les pays.

7. LA PRESTATION DU SERMENT OLYMPIQUE PAR UN CONCURRENT

Prononcé pour la première fois par l'athlète belge Victor Boin (water-polo, natation et escrime) aux Jeux de la VII^e Olympiade en 1920 à Anvers, le serment olympique des Jeux de l'ère moderne est similaire à celui que



prononçaient les athlètes olympiques de l'Antiquité – à la différence que les athlètes prêtent aujourd'hui serment sur le drapeau olympique et non sur les entrailles d'un animal sacrifié. Le serment olympique des Jeux de l'ère moderne a été rédigé par Pierre de Coubertin, mais il a été modifié au fil du temps afin de refléter la nature changeante de la compétition sportive. Voici la version du serment prononcé par Sarah Stevenson (taekwondo) lors des Jeux Olympiques de Londres : *"Au nom de tous les concurrents, je promets que nous prendrons part à ces Jeux Olympiques en respectant et suivant les règles qui les régissent, en nous engageant pour un sport sans dopage et sans drogues, dans un esprit de sportivité, pour la gloire du sport et l'honneur de nos équipes."*

Voir tableau C.

8. LA PRESTATION DU SERMENT OLYMPIQUE PAR UN JUGE

Depuis 1972, un juge ou un officiel du pays hôte des Jeux prête également serment. En 2012, à Londres, le juge de boxe Mik Basi a prononcé le serment suivant : *"Au nom de tous les juges et officiels, je promets que nous remplirons nos fonctions pendant ces Jeux Olympiques en toute impartialité, en respectant et suivant les règles qui les régissent, dans un esprit de sportivité."* **Voir tableau D**

9. LA PRESTATION DU SERMENT OLYMPIQUE PAR UN ENTRAINEUR.

Introduit lors des Jeux Olympiques de la Jeunesse en 2010 à Singapour, cet élément protocolaire a été inclus dès la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques à Londres en 2012. C'est l'entraîneur de canoë Eric Farrell qui a prêté serment. Le serment est le suivant : *"Au nom de tous les entraîneurs et des autres membres de l'entourage des athlètes, je promets de faire respecter et de défendre pleinement l'esprit de sportivité et le fair-play selon les principes fondamentaux de l'Olympisme."*

10. LA DERNIERE ETAPE DU RELAIS DE LA FLAMME OLYMPIQUE ET L'ALLUMAGE DE LA VASQUE OLYMPIQUE

Dans l'Antiquité, les Grecs considéraient le feu comme un élément divin. Ainsi dans le sanctuaire d'Olympie, où se déroulaient les Jeux Olympiques de l'Antiquité, une flamme brûlait sans relâche sur l'autel de la déesse Hestia. D'autres feux étaient également allumés sur les autels de Zeus et d'Héra.

Pour ces Jeux de l'Antiquité, le feu sacré était allumé au moyen des rayons du soleil – pour garantir sa pureté – et d'un skaphia, l'ancêtre du miroir parabolique utilisé aujourd'hui.

Un relais permet de transporter la flamme d'Olympie à sa destination finale – le stade olympique situé dans la ville hôte des Jeux. La flamme fait alors le tour du stade, portée par le dernier relayeur, avant d'embraser la vasque olympique. La flamme brûle pendant toute la durée des Jeux. Elle n'est éteinte que lors de la cérémonie de clôture.

À l'instar des messagers qui proclamaient la trêve sacrée, les relayeurs invitent le monde à déposer les armes et à se tourner vers les Jeux. Le choix d'Olympie comme point de départ du relais témoigne de la volonté d'établir un trait d'union entre Jeux de l'Antiquité et Jeux modernes.

C'est seulement à partir des Jeux de l'Olympiade de Berlin en 1936 que la flamme olympique et le relais sont devenus deux éléments du protocole étroitement liés. Innovations et symbolisme jouent souvent un rôle important dans le choix des derniers relayeurs – ceux dont les noms resteront à jamais gravés dans les mémoires pour avoir allumé la vasque dans le stade olympique. **Voir tableau B.**



La flamme ne doit pas être éteinte avant la fin de la cérémonie de clôture.

11. LE PROGRAMME ARTISTIQUE

En règle générale, le contenu du programme artistique est gardé secret jusqu'au dernier moment. Au fil des années, les organisateurs des Jeux sont parvenus à intégrer avec originalité au protocole olympique juste ce qu'il faut de divertissement, de références culturelles, d'innovations techniques et d'ambiance festive. Le tableau présenté par Sydney en 2000 retraçait l'histoire, la nature et la culture de toute l'Australie. La cérémonie d'ouverture des Jeux de 2004 à Athènes, mise en scène par Dimitris Papaioannou, a allié de façon mémorable le protocole olympique à la culture grecque. Les différentes fresques présentaient 3 000 ans de cet héritage historique et retissaient les liens entre les Jeux de l'Antiquité et cette première Olympiade du XXI^e siècle.

La cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques de Beijing a été spectaculaire, inoubliable et

émouvante. Elle a célébré l'imagination, l'originalité et le dynamisme des Jeux de Beijing. Sous la direction de Zhang Yimou, 22 000 acteurs ont donné vie au slogan "Un monde, un rêve". Ils ont retracé plusieurs périodes de l'histoire de la Chine dans un spectacle grandiose mettant en lumière les inventions et la culture chinoises.

La sensationnelle cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques de 2012 à Londres a été réalisée par Danny Boyle et produite par Stephen Daldry, Mark Fisher, Hamish Hamilton et Catherine Ugwu. Elle portait le nom « Isles of Wonder », ou « Îles des Merveilles ». Elle a reflété les thèmes du sport, de l'inspiration, de la jeunesse et de la transformation urbaine. Elle a été une cérémonie « pour tous » et a célébré les contributions du Royaume-Uni au monde, à travers l'innovation et les révolutions, ainsi que la créativité et l'exubérance du peuple anglais.

Tableau A : Les chefs d'État ou leur représentant ayant proclamé l'ouverture des Jeux de l'Olympiade

| | |
|-------------------------|---|
| <i>Athènes 1896</i> | Roi Georges I ^{er} |
| <i>Paris 1900</i> | Pas d'ouverture officielle |
| <i>Saint Louis 1904</i> | M. David Francis |
| <i>Londres 1908</i> | Roi Édouard VII |
| <i>Stockholm 1912</i> | Roi Gustave V |
| <i>Anvers 1920</i> | Roi Albert I ^{er} |
| <i>Paris 1924</i> | Président Gaston Doumergue |
| <i>Amsterdam 1928</i> | S.A.R. le Prince Henri de Mecklembourg-Schwerin |
| <i>Los Angeles 1932</i> | Vice-président Charles Curtis |
| <i>Berlin 1936</i> | Chancelier Adolf Hitler |
| <i>Londres 1948</i> | Roi George VI |
| <i>Helsinki 1952</i> | Président J.K. Paasikivi |
| <i>Melbourne 1956</i> | S.A.R. le duc d'Édimbourg |
| <i>Rome 1960</i> | Président Giovanni Gronchi |
| <i>Tokyo 1964</i> | Empereur Hirohito |
| <i>Mexico 1968</i> | Président Gustavo Diaz Ordaz |
| <i>Munich 1972</i> | Président Gustav Heinemann |
| <i>Montréal 1976</i> | Reine Élisabeth II |
| <i>Moscou 1980</i> | Président Leonid Brejnev |
| <i>Los Angeles 1984</i> | Président Ronald Reagan |



| | |
|-----------------------|---------------------------------|
| <i>Séoul 1988</i> | Président Roh Tae Woo |
| <i>Barcelone 1992</i> | Roi Juan Carlos |
| <i>Atlanta 1996</i> | Président Bill Clinton |
| <i>Sydney 2000</i> | Sir William Deane |
| <i>Athènes 2004</i> | Président Kostis Stephanopoulos |
| <i>Beijing 2008</i> | Président Jintao Hu |
| <i>Londres 2012</i> | Reine Elisabeth II |

Tableau B : Les derniers porteurs de la flamme olympique

| | | |
|-------------------------|---|--|
| <i>Berlin 1936</i> | Fritz Schilgen | Athlétisme |
| <i>Londres 1948</i> | John Mark | Athlétisme |
| <i>Helsinki 1952</i> | Hannes Kolehmainen | Athlétisme |
| <i>Melbourne 1956</i> | Ron Clarke | Athlétisme |
| <i>Rome 1960</i> | Giancarlo Peris | Athlétisme |
| <i>Tokyo 1964</i> | Yoshinori Sakai | Étudiant |
| <i>Mexico 1968</i> | Norma Enriqueta Basilio de Sotelo | Athlétisme |
| <i>Munich 1972</i> | Günter Zahn | Athlète junior |
| <i>Montréal 1976</i> | Sandra Henderson et Stéphane Préfontaine | Athlètes juniors |
| <i>Moscou 1980</i> | Sergei Belov | Basketball |
| <i>Los Angeles 1984</i> | Rafer Johnson | Athlétisme |
| <i>Séoul 1988</i> | Chung Sun-Man, Kim Won-Tak, Sohn Mi-Chung | Athlétisme |
| <i>Barcelone 1992</i> | Antonio Rebollo | Tir à l'arc |
| <i>Atlanta 1996</i> | Mohammad Ali | Boxe |
| <i>Sydney 2000</i> | Cathy Freeman | Athlétisme |
| <i>Athènes 2004</i> | Nikolaos Kaklamanakis | Voile |
| <i>Beijing 2008</i> | Ning Li | Gymnastique |
| <i>Londres 2012</i> | Callum Airlie Jordan Duckitt Desirée Henry Katie Kirk Cameron MacRitchie Aidan Reynolds Adelle Tracey | Voile Jeune ambassadeur pour Londres 2012 Athlétisme Athlétisme Aviron Athlétisme Athlétisme |

Tableau C : Les concurrents ayant prêté serment

| | | |
|-------------------------|--------------------|---------------|
| <i>Anvers 1920</i> | Victor Boin | Escrime |
| <i>Paris 1924</i> | Georges André | Athlétisme |
| <i>Amsterdam 1928</i> | Henri Denis | Football |
| <i>Los Angeles 1932</i> | George Calnan | Escrime |
| <i>Berlin 1936</i> | Rudolf Ismayr | Haltérophilie |
| <i>Londres 1948</i> | Donald Finlay | Athlétisme |
| <i>Helsinki 1952</i> | Heikki Savolainen | Gymnastique |
| <i>Melbourne 1956</i> | John Landy | Athlétisme |
| <i>Rome 1960</i> | Adolfo Consolini | Athlétisme |
| <i>Tokyo 1964</i> | Takashi Ono | Gymnastique |
| <i>Mexico 1968</i> | Pablo Lugo Garrido | Athlétisme |
| <i>Munich 1972</i> | Heidi Schüller | Athlétisme |



| | | |
|-------------------------|----------------------|------------------------|
| <i>Montréal 1976</i> | Pierre Saint-Jean | Haltérophilie |
| <i>Moscou 1980</i> | Nikolay Andrianov | Gymnastique |
| <i>Los Angeles 1984</i> | Edwin Moses | Athlétisme |
| <i>Séoul 1988</i> | Jae Hah et Mi Na Son | Basketball et handball |
| <i>Barcelone 1992</i> | Luis Doreste Blanco | Voile |
| <i>Atlanta 1996</i> | Teresa Edwards | Basketball |
| <i>Sydney 2000</i> | Rechelle Hawkes | Hockey sur gazon |
| <i>Athènes 2004</i> | Zoi Dimoschaki | Voile |
| <i>Beijing 2008</i> | Yining Zhang | Tennis de table |
| <i>Londres 2012</i> | Sarah Stevenson | Taekwondo |

Tableau D : Les juges ayant prêté serment

| | | |
|-------------------------|------------------|------------------|
| <i>Munich 1972</i> | Heinz Pollay | Sports équestres |
| <i>Montréal 1976</i> | Maurice Forget | Athlétisme |
| <i>Moscou 1980</i> | Aleksandr Medved | Lutte |
| <i>Los Angeles 1984</i> | Sharon Weber | Gymnastique |
| <i>Séoul 1988</i> | Lee Hak Rae | Judo |
| <i>Barcelone 1992</i> | Eugeni Asensio | Natation |
| <i>Atlanta 1996</i> | Hobie Billingsly | Natation |
| <i>Sydney 2000</i> | Peter Kerr | Natation |
| <i>Athènes 2004</i> | Lazaros Voreadis | Basketball |
| <i>Beijing 2008</i> | Liping Huang | Gymnastique |
| <i>Londres 2012</i> | Mik Basi | Boxe |

Tableau E : Les entraîneurs ayant prêté serment

| | | |
|---------------------|--------------|-------|
| <i>Londres 2012</i> | Eric Farrell | Canoë |
|---------------------|--------------|-------|

IMPRESSUM

**LA CEREMONIE
D'OUVERTURE DES JEUX DE
L'OLYMPIADE**

28 novembre 2013

Une publication du

Pour plus d'informations, contacter :



COMITÉ
INTERNATIONAL
OLYMPIQUE

Château de Vidy,
1007 Lausanne,
Suisse

Centre d'Études Olympiques
Tel. +41 21 621 63 18
Fax +41 21 621 67 18
studies_centre@olympic.org